

## Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

### PROJET DE LOI ajustant le budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1983

#### INDEX

	Pages
Projet de loi	3

#### TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes:

Partie I:

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale...	...
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté française et du Président de l'Exécutif de la Communauté française...	...
Section 31. — Administration générale	...
Section 32. — Enseignement fondamental	...
Section 33. — Enseignement spécial	...
Section 34. — Enseignement secondaire	...
Section 35. — Organisation des études	...
Section 36. — Enseignement universitaire	...
Section 37. — Enseignement supérieur non universitaire	...
Section 39. — Enseignement de promotion sociale	...

Partie II:

Section 42. — Dotations culturelles	...
-------------------------------------	-----

Titre II.— Dépenses de capital:

Partie I:

A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Section 36. — Enseignement universitaire	...
B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale...	...
Section 32. — Enseignement fondamental	...
Section 33. — Enseignement spécial	...
Section 34. — Enseignement secondaire	...
Section 35. — Organisation des études	...

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

### WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding — franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1983

#### INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Wetsontwerp	3

#### WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven:

Deel I:

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	6
Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Franse Gemeenschap en van de Voorzitter van de Executieve van de Franse Gemeenschap	7
Sectie 31. — Algemeen bestuur	7
Sectie 32. — Basisonderwijs	9
Sectie 33. — Buitengewoon onderwijs	11
Sectie 34. — Secundair onderwijs	12
Sectie 35. — Bestuur van het onderwijs	14
Sectie 36. — Universitair onderwijs	15
Sectie 37. — Niet-universitair hoger onderwijs	17
Sectie 39. — Onderwijs voor sociale promotie	18

Deel II:

Sectie 42. — Culturele Dotaties	20
---------------------------------	----

Titel II. — Kapitaaluitgaven:

Deel I:

A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma:	
Sectie 36. — Universitair onderwijs	21
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma:	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	22
Sectie 32. — Basisonderwijs	22
Sectie 33. — Buitengewoon onderwijs	23
Sectie 34. — Secundair onderwijs	23
Sectie 35. — Bestuur van het onderwijs	23

## Partie II:

B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :

Section 42. — Dotations culturelles ... ... ... ... ...

**PROGRAMME JUSTIFICATIF**

## Titre I. — Dépenses courantes :

## Partie I:

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale... ... ... ... ...

Section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté française et du Président de l'Exécutif de la Communauté française... ... ... ... ...

Section 31. — Administration générale ... ... ... ...

Section 32. — Enseignement fondamental ... ... ... ...

Section 33. — Enseignement spécial ... ... ... ...

Section 34. — Enseignement secondaire ... ... ... ...

Section 35. — Organisation des études ... ... ... ...

Section 36. — Enseignement universitaire ... ... ... ...

Section 37. — Enseignement supérieur non universitaire ... ...

Section 39. — Enseignement de promotion sociale ... ...

## Partie II:

Section 42. — Dotations culturelles ... ... ... ...

## Titre II. — Dépenses de capital :

## Partie I:

A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :

Section 36. — Enseignement universitaire ... ... ...

B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale... ... ... ... ...

Section 32. — Enseignement fondamental ... ... ... ...

Section 33. — Enseignement spécial ... ... ... ...

Section 34. — Enseignement secondaire ... ... ... ...

Section 35. — Organisation des études ... ... ... ...

## Partie II:

B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :

Section 42. — Dotations culturelles ... ... ... ...

**Annexe** ... ... ... ...

	Deel II:	
	B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
24	Sectie 42. — Culturele dotaties ... ... ... ...	24
	<b>VERANTWOORDINGSPROGRAMMA</b>	
	Titel I. — Lopende uitgaven :	
	Deel I:	
26	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	26
26	Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Franse Gemeenschap en van de Voorzitter van de Executieve van de Franse Gemeenschap ... ...	26
27	Sectie 31. — Algemeen bestuur ... ...	27
28	Sectie 32. — Basisonderwijs ... ...	28
30	Sectie 33. — Buitengewoon onderwijs ... ...	30
31	Sectie 34. — Secundair onderwijs ... ...	31
32	Sectie 35. — Bestuur van het onderwijs ... ...	32
33	Sectie 36. — Universitair onderwijs ... ...	33
34	Sectie 37. — Niet-universitair hoger onderwijs ... ...	34
35	Sectie 39. — Onderwijs voor sociale promotie ... ...	35
	Deel II:	
36	Sectie 42. — Culturele Dotaties ... ...	36
	Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
	Deel I:	
	A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
36	Sectie 36. — Universitair onderwijs ... ...	36
	B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
37	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	37
37	Sectie 32. — Basisonderwijs ... ...	37
37	Sectie 33. — Buitengewoon onderwijs ... ...	37
37	Sectie 34. — Secundair onderwijs ... ...	37
37	Sectie 35. — Bestuur van het onderwijs ... ...	37
	Deel II:	
	B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
38	Sectie 42. — Culturele dotaties ... ...	38
39	Bijlage ... ...	39

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre de l'Education nationale, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÉTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

## I. — Ajustements des crédits

Article 1<sup>er</sup>.

§ 1. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1983, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Onderwijs, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

## I. — Kreditaanpassingen

## Artikel 1.

§ 1. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding — franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1983 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings-kredieten</i>	
TITRE I <i>Dépenses courantes</i>				TITEL I <i>Lopende uitgaven</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	1 857,6	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions... ... ... ... ...	1 270,8	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	2 033,6	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITRE II <i>Dépenses de capital</i>				TITEL II <i>Kapitaaluitgaven</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	7,9	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions... ... ... ... ...	281,7	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	465,7	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

§ 2. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital, du budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1983, et destinés au financement du budget de la Communauté française, sont adaptés à concurrence de :

		(En millions de francs)		(In miljoenen frank)	
AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings-kredieten</i>		
Titre I				Titel I	
<i>Dépenses courantes</i>				<i>Lopende uitgaven</i>	
Crédits supplémentaires de l'année courante.	75,9	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.	
Titre II				Titel II	
<i>Dépenses de capital</i>				<i>Kapitaaluitgaven</i>	
Crédits supplémentaires de l'année courante.	9,4	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.	

§ 3. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes du budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1983, et dont l'affectation est réglée par le Conseil de la Communauté culturelle allemande, sont adaptés à concurrence de :

		(En millions de francs)		(In miljoenen frank)	
AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings-kredieten</i>		
TITRE I				TITEL I	
<i>Dépenses courantes</i>				<i>Lopende uitgaven</i>	
Crédits supplémentaires de l'année courante.	0,8	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.	

**II. — Dispositions diverses****Art. 2.**

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

**Art. 3.**

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 novembre 1983.

**BAUDOUIN.**

**PAR LE ROI :**

*Le Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre du Budget,*

Ph. MAYSTADT.

*Le Ministre de l'Education nationale,*

A. BERTOUILLE.

**II. — Diverse bepalingen****Art. 2.**

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

**Art. 3.**

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 18 november 1983.

**BOUDEWIJN.**

**VAN KONINGSWEGE :**

*De Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Begroting,*

Ph. MAYSTADT.

*De Minister van Onderwijs,*

A. BERTOUILLE.



Section 05

## Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté française, et du Président de l'Exécutif de la Communauté française

Sectie 05

## Kabinettsuitgaven van de Minister van de Franse Gemeenschap en van de Voorzitter van de Executieve van de Franse Gemeenschap

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

## § 2. Achat de biens non durables et de services

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet ... ... ...	—	—	—	—	—	0,7	Werkingskosten van het Kabinet	... ... ...	12.19
	Totaux pour le § 2.	—	—	—	—	—	0,7	Totalen voor § 2.		
	Totaux pour le chapitre I.	—	—	—	—	—	0,7	Totalen voor hoofdstuk I		
	Totaux pour la section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté française et du Président de l'Exécutif de la Communauté française.	—	—	—	—	—	0,7	Totalen voor sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Franse Gemeenschap en van de Voorzitter van de Executie van de Franse Gemeenschap.		

Section 31

Administration générale

CHARITÉ I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

## Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.

11.04	etc: 01. Administration centrale      ...    ...    ...    ... Allocations généralement quelconques au personnel de l'Écr. 
-------	--

Taux pour le § 1.

Sectie 31

Algemeen bestuur

HOOFDSTUK I

CONSUMTIE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR COEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :
	01. Hoofdbesnur.

Allernade toelagen aan het rijkspersoneel:	11.04
01. Hoofdbestuur.	Totaal voor § 1

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1983 — Kredieten verleend voor 1983	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Crédits proposés pour 1983 — Kredieten voorgesteld voor 1983	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vorige jaren	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

§ 2. Achat de biens non durables  
et de services

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. : 01. Administration centrale ... ... ... ...	18,0	1,6	—	19,6	—		
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques —, etc. : 01. Administration centrale ... ... ... ...	107,9	6,6	—	114,5	3,1		
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. : 01. Administration centrale ... ... ... ...	30,5	3,0	—	33,5	—		
12.04	Location d'installations mécanographiques: 02. C.T.I. et imprimérie ... ... ... ...	85,4	6,9	—	92,3	—		
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. : 01. Administration centrale ... ... ... ...	12,8	—	—	12,8	0,1		
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, etc. : 01. Administration centrale ... ... ... ...	164,0	—	14,0	150,0	—		
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	18,1	14,0	—	3,2	Subtotaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.		
12.18	Travaux d'entretien à charge de l'Etar-propriétaire, etc. ... ... ... ...	219,9	—	130,0	89,9	—	Onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar, enz.	12.1.8
	Totaux pour le § 2.	18,1	144,0	—	3,2	Totaal voor § 2.		
	Totaux pour le chapitre I.	18,1	154,9	—	3,4	Totaal voor hoofdstuk I.		

## CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. ... ... ...	2,9	1,0	—	3,9	—		
	Totaux pour le chapitre III.	1,0	—	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33,01

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs — In miljoenen frank)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten

Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. : 01. Hoofdbestuur.	12,01
Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie —, enz. :	12,02
Uitgaven voor energieverbruik, enz. : 01. Hoofdbestuur.	12,03
Huur van mecanografische installaties : 02. Rekencentrum en drukkerij.	12,04
Allerhande vergoedingen aan het rijks personeel, enz. : 01. Hoofdbestuur.	12,05
Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, enz. : 01. Hoofdbestuur.	12,06

## HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTORENInkomensoverdrachten aan gezinnen  
Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.

Totalen voor hoofdstuk III.

#### CHAPITRE IV

#### TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus  
aux fonds et aux institutions publiques  
sans caractère d'entreprise

41.01	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national ... ... ... ...	6,3	0,2	—	6,5	—	
	Taux pour le chapitre IV.		0,2	—		—	
	Taux pour la section 31. — Administration générale.	19,3	154,9		3,4	Totalen voor sectie 31. — Algemeen bestuur.	

#### Section 32

#### Enseignement fondamental

#### CHAPITRE I

#### DEPENSES DE CONSOMMATION

#### (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

#### § 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.:	181,7	—	3,8	177,9	1,8	
	01. Inspection ... ... ... ...	3 218,7	—	132,4	3 086,3	—	
	02. Personnel enseignant, etc. ... ... ... ...	239,9	—	13,5	226,4	3,0	
	Totaux pour le § 1.	—		—	—	4,8	Totalen voor § 1.

#### § 2. Achat de biens non durables et de services

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. : 02. Etablissements de l'Etat ... ... ... ...	0,6	0,1	—	0,7	—	
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques —, etc. : 02. Etablissements de l'Etat ... ... ... ...	28,5	—	2,5	26,0	0,2	
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. : 02. Etablissements de l'Etat ... ... ... ...	69,1	—	7,1	62,0	—	
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. : 02. Etablissements de l'Etat ... ... ... ...	1,3	—	—	1,3	0,1	

#### HOOFDSTUK IV

#### INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten  
aan fondsen en aan openbare instellingen  
zonder bedrijfskarakter

41.01	Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.	41.01
	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	Totalen voor sectie 31. — Algemeen bestuur.	

#### Sectie 32

#### Basisonderwijs

#### HOOFDSTUK I

#### CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

#### § 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
	01. Inspectie ... ... ... ...	177,9
	02. Onderwizend personeel, enz. ... ... ... ...	3 086,3
	03. Werkliedenpersoneel, enz. ... ... ... ...	226,4
	Totalen voor § 1.	4,8
		Totalen voor § 1.

#### § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. : 02. Staatsinrichtingen ... ... ... ...	12.01
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie —, enz. : 02. Staatsinrichtingen ... ... ... ...	12.02
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz. : 02. Staatsinrichtingen ... ... ... ...	12.03
12.05	Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz. : 02. Staatsinrichtingen ... ... ... ...	12.05

**TITRE I — DEPENSES COURANTES**(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Art.	LIBELLES	Credits alloués pour 1983 — Kredieten verleend voor 1983	Credits supplémentaires annexe courante — Bijverdielen lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Credits proposés pour 1983 — Kredieten voor 1983	Credits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vorige jaren	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. : 01. Etablissements de l'Etat ... ... ... ...	1,2	—	0,1	1,1	—	—	12.07
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	0,1	9,7	—	0,3	—	01. Staatsinrichtingen ... ... ... ...	...
12.26	Rétribution des prestations de surveillance de midi, etc. ... ... ... ...	17,5	—	1,0	16,5	0,1	Subtotaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	12.26
	Taux pour le § 2.	0,1	10,7	—	—	0,4	Bezoldiging van het middagtoezicht, enz.	
	Taux pour le chapitre I.	0,1	160,4	—	—	5,2	Totalen voor § 2.	
							Totalen voor hoofdstuk I.	

**CHAPITRE IV****TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC****Transferts de revenus aux provinces,  
communes et organismes assimilés**

43.01	Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées ... ... ... ...	11 412,5	—	80,2	11 332,3	40,0	Weddertoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen.
43.06	Subventions de l'Etat pour le paiement des prestations de surveillance de midi, etc. ... ... ... ...	49,2	—	—	49,2	0,1	Rijkstoelagen voor de vergoeding van het middagtoezicht, enz.
	Taux pour les articles 43.	—	—	80,2	—	40,1	Totalen voor de artikelen 43.

**Transferts de revenus  
à l'enseignement libre**

44.01	Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées ... ... ... ...	8 247,9	41,1	—	8 289,0	30,0	Wedderoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen.
44.06	Subventions de l'Etat pour le paiement des prestations de surveillance de midi, etc. ... ... ... ...	42,8	—	—	42,8	1,0	Rijkstoelagen voor de vergoeding van het middagtoezicht, enz.
	Taux pour les articles 44.	41,1	—	—	—	31,0	Totalen voor de artikelen 44.
	Taux pour le chapitre IV.	41,1	80,2	—	—	71,1	Totalen voor hoofdstuk IV.
	Totalen pour la section 32. — Enseignement fondamental.	41,2	240,6	—	—	76,3	Totalen voor sectie 32. — Basisonderwijs.

**TITEL I — LOPENDE UITGAVEN****HOOFDSTUK IV****INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID****Inkomensoverdrachten aan provincies,  
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen**

Weddertoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen.	43.01
Rijkstoelagen voor de vergoeding van het middagtoezicht, enz.	43.06
Totalen voor de artikelen 43.	

**Inkomensoverdrachten  
aan het vrij onderwijs**

Wedderoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen.	44.01
Rijkstoelagen voor de vergoeding van het middagtoezicht, enz.	44.06
Totalen voor de artikelen 44.	
Totalen voor hoofdstuk IV.	

## Section 33

## Sectie 33

## Enseignement spécial

## CHAPITRE I

**DEPENSES DE CONSOMMATION**  
**(DEPENSES COURANTES**  
**POUR BIENS ET SERVICES)**

## § 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :						
01.	Inspection...	14,5	1,6	—	16,1	—	11.03
02.	Personnel enseignant, etc.	1 357,5	18,5	—	1 376,0	—	
03.	Personnel ouvrier, etc.	303,4	10,3	—	313,7	—	
	Totaux pour le § 1.	30,4	—	—	—	—	

§ 2. Achat de biens non durables  
et de services

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. ...	3,9	0,2	—	4,1	—	
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. : 02. Etablissements de l'Etat... ... ...	107,7	—	—	107,7	10,9	12.01
12.04	Location d'installations mécanographiques ...	4,9	4,0	—	8,9	—	12.03
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. : 01. Inspection et Administration ...	3,1	—	0,8	2,3	—	—
	02. Etablissements de l'Etat... ... ...	2,9	0,6	—	3,5	—	
		0,6	0,8	—	—	—	

Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

## CHAPITRE IV

**TRANSFERTS DE REVENUS**  
**A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

Transferts de revenus aux provinces,  
communes et organismes assimilés  
Subventions-traitements, subventions forfaitaires et  
subventions-pensions, etc. ... ... ...

43.01	998,6	110,9	—	1 109,5	130,0	43,01
-------	-------	-------	---	---------	-------	-------

## Buitengewoon onderwijs

## HOOFDSTUK I

**CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN**  
**(LOPENDE UITGAVEN**  
**VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

## § 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	10,3	—	—	—	—	—
01. Inspectie.	—	—	—	—	—	—
02. Onderwijsend personeel, enz.	—	—	—	—	—	—
03. Werkliedenpersoneel, enz.	—	—	—	—	—	—
Totalen voor § 1.	—	—	—	—	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten

Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.	—	—	—	—	—	—
Uitgaven voor energieverbruik, enz. :	—	—	—	—	—	—
02. Staatsinrichtingen.	—	—	—	—	—	—
Huur van mecanografische installaties ...	—	—	—	—	—	—
Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz. :	—	—	—	—	—	—
01. Inspectie en Bestuur.	—	—	—	—	—	—
02. Staatsinrichtingen.	—	—	—	—	—	—
Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	—	—	—	—	—	—

## Totalen voor § 2.

## Totalen voor hoofdstuk I.

## HOOFDSTUK IV

**INKOMENSOVERDRACHTEN**  
**BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

Inkomensoverdrachten aan provincies,  
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen  
Wedderoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoela-  
gen, enz.

## HOOFDSTUK IV

**INKOMENSOVERDRACHTEN**  
**BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

Inkomensoverdrachten aan provincies,  
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen  
Wedderoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoela-  
gen, enz.

**TITRE I — DEPENSES COURANTES**(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Art.	LIBELLES	Credits alloués pour 1983 — Kredieten verleend voor 1983	Credits supplémentaires courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Credits proposés pour 1983 — Kredietvoorgesteld voor 1983	Credits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vorige jaren	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(9)
<b>Transferts de revenus à l'enseignement libre</b>							
44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ... ... ... ...	2 222,8	100,8	—	2 323,6	—	44.01
	Total pour le chapitre IV.		211,7	—		130,0	
	Total pour la section 33. — Enseignement spécial.	246,9	0,8		140,9		
							Totalen voor hoofdstuk IV. Buitengewoon onderwijs.

**Section 34****Enseignement secondaire****CHAPITRE I****DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)****§ 1. Salaires et charges sociales**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité,  
etc. :

01. Inspection...	...	...	...	...	148,3	15,4	132,9	—
02. Personnel enseignant, etc.	...	...	...	...	14 725,0	183,5	14 908,5	—
03. Personnel ouvrier, etc.	...	...	...	...	2 396,0	135,5	2 531,5	12,0
					319,0	15,4		47,0

Total pour le § 1.

**§ 2. Achat de biens non durables et de services**

12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques —, etc. : 02. Etablissements de l'Etat... ... ... ... ...	254,4	5,6	—	260,0	4,0	
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. : 02. Etablissements de l'Etat... ... ... ... ...	935,1	—	5,6	929,5	—	12.03

**TITEL I — LOPENDE UITGAVEN**

Art.	LIBELLES	Credits alloués pour 1983 — Kredieten verleend voor 1983	Credits supplémentaires courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Credits proposés pour 1983 — Kredietvoorgesteld voor 1983	Credits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vorige jaren	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(9)
<b>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs</b>							

44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ... ... ... ...	2 222,8	100,8	—	2 323,6	—	44.01
	Total pour le chapitre IV.		211,7	—		130,0	
	Total pour la section 33. — Enseignement spécial.	246,9	0,8		140,9		
							Totalen voor hoofdstuk IV. Buitengewoon onderwijs.

**Sectie 34****Secundair onderwijs****HOOFDSTUK I****CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)****§ 1. Lonen en sociale lasten**

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
01. Inspectie...	...
02. Personnel enseignant, etc.	...
03. Personnel ouvrier, etc.	...
Total voor le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	12.02
Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokale — met uitsluiting van de uitgaven voor energie —, enz. :	
01. Inspectie.	12.02
02. Onderwijszend personeel, enz.	
03. Werkliedenpersoneel, enz.	
Totalen voor hoofdstuk IV. Buitengewoon onderwijs.	

Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokale — met uitsluiting van de uitgaven voor energie —, enz. :	12.02
01. Inspectie.	
02. Onderwijszend personeel, enz.	
03. Werkliedenpersoneel, enz.	
Uitgaven voor energieverbruik, enz. :	12.03
02. Staatsinrichtingen.	
02. Staatsinrichtingen.	
02. Staatsinrichtingen.	

12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :	
02.	Etablissements de l'Etat... ... ... ... ...	9,2
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	—
	Totaux pour le § 2.	5,6
	Totaux pour le chapitre I.	5,6

12.05	Allerhande vergoedingen aan het rijks personeel, enz. :	
02.	Etablissements de l'Etat... ... ... ... ...	9,2
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	—
	Totaux pour le § 2.	5,6
	Totaux pour le chapitre I.	5,6

## CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux provinces,  
communes et organismes assimilés

43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ... ... ... ...	8 801,2	—	568,1	8 233,1	400,0	43.01
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés ... ... ... ...	1 075,9	—	—	1 075,9	183,0	43.02
	Totaux pour les articles 43.	—	—	568,1	—	583,0	Totaux voor de artikelen 43.

44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ... ... ... ...	18 018,4	614,6	—	18 633,0	131,5	44.01
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés ... ... ... ...	2 246,3	43,3	—	2 289,6	211,8	44.02
	Totaux pour les articles 44.	—	—	—	—	—	Totaal voor de artikelen 44.
	Totaux pour le chapitre IV.	657,9	—	—	—	343,3	Totaal voor hoofdstuk IV.
	Totaux pour le section 34. — Enseignement secondaire.	657,9	568,1	—	926,3	977,6	Totaal voor sectie 34. — Secundair onderwijs.

## HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan provincies,  
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.	400,0	43.01
	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen.	183,0	43.02
	Totaal voor de artikelen 43.	583,0	Totaal voor de artikelen 43.
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs		



CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces,  
communes et organismes assimilés

43.01 Subventions-traitements aux offices d'orientation pro-  
fessionnelle, etc. ... ... ... ... ...

313,0

Inkomensoverdrachten aan provincies,  
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01

Inkomensoverdrachten aan het vrije onderwijs  
aan het vrije onderwijs

Inkomensoverdrachten aan het vrije onderwijs

44.01 Subventions-traitements aux offices d'orientation pro-  
fessionnelle, etc. ... ... ... ... ...

436,9

Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

44.01

Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

44.01

Taux pour le chapitre IV.

Taux pour le chapitre IV.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Inkomensoverdrachten aan het vrije onderwijs

44.01

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies,  
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

Inkomensoverdrachten aan de officiële gesubsidieerde diensten  
voor beroepsoriëntering, enz. :

43.01

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Art.	LIBELLES	Credits alloués pour 1983 — <i>Kredieten verleend voor 1983</i>	Credits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Credits proposés pour 1983 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1983</i>	Credits supplémentaires antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	Arr.	TEKSTEN	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
------	----------	---	--	--	---	--	------	---------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Art.	LIBELLES	Credits alloués pour 1983 — <i>Kredieten verleend voor 1983</i>	Credits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Credits proposés pour 1983 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1983</i>	Credits supplémentaires antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	Arr.	TEKSTEN	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
------	----------	---	--	--	---	--	------	---------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

CHAPITRE IV

## **TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

## Transferts de revenus

CHAPITRE 01

DIVE BCS

Nove. 1690.

卷之三

Le fonctionnement à l'Université

## 01.02 Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Mons etc

HOODESTIJL 01

DIVERSEN

## Niet-economisch verdeeld

Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te 01.01

Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te  
Brazzaville, 1960

01.03	Allocation de fonctionnement à la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux, etc. ....	331,8	—	—	331,8	15,0	Werkingsuitkering aan de « Faculté des Sciences agro-nomiques de l'Etat » te Gembloux, enz.	01.03
01.08	Suppléments d'allocation en exécution de l'article 35 de la loi du 27 juillet 1971 :						Toelagesimplementen in uitvoering van artikel 35 van de wet van 27 juli 1971 :	01.08
01.	Université de l'Etat à Liège .... .... ....	470,1	—	12,4	457,7	—	01. Rijksuniversiteit te Luik.	
	Totaux pour le chapitre 01.		—	12,4		72,3	Totalen voor hoofdstuk 01.	
	Totaux pour la section 36. — Enseignement universitaire.		—	18,9		261,2	Totalen voor sectie 36. — Universitair onderwijs.	

### Section 37

#### Enseignement supérieur non universitaire

##### CHAPITRE I

#### DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

##### § 1. Salaires et charges sociales

Rémunerations du personnel actif et en disponibilité,  
etc. :

01. Inspection.... .... .... .... .... ....	4,6	1,0	—	4,6
02. Personnel directeur, enseignant, etc. .... .... .... .... ....	7,3	1,0	—	8,3
03. Personnel de maîtrise, etc. .... .... .... .... ....	1 170,5	—	1 162,3	35,0
	592,9	59,4	652,3	—

Totaux pour le § 1.

##### § 2. Achat de biens non durables et de services

Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. .... .... .... .... .... ....

Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. .... .... .... .... ....

Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07

Achat de matières premières, etc. .... .... ....

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

##### CHAPITRE IV

#### TRANSFERT DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. .... .... .... .... ....

##### CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

###### (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

###### § 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :

01. Inspection.... .... .... .... .... ....

02. Leidend en onderwijsend personeel, enz. ....

03. Meesterspersoneel, enz.

Totaal voor § 1.

###### § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz. ....

Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz. ....

Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.

Aankoop van grondstoffen, enz. .... .... ....

Totaal voor § 2.

Totaal voor hoofdstuk I.

##### HOOFDSTUK IV

#### INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en dergelijke gelijkgestelde lichamen Wedderoechten, fortitaire toelagen en pensioenta-

gen, enz. .... .... .... .... .... .... .... ....

43,01

222,6

1 431,1

237,0

**TITRE I — DEPENSES COURANTES**

Art.	LIBELLES							TITEL I — LOPENDE UITGAVEN	
		Crédits alloués pour 1983 — Kredieten verleend voor 1983	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Credits proposés pour 1983 — Kredieten voorgesteld voor 1983	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten voorige jaren	TEKSTEN	Art.	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	
<b>Transferts de revenus à l'enseignement libre</b>									
44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ... ... ... ...	2 009,0	217,8	—	2 226,8	100,0	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelaaggen, enz. ... ... ... ...	44.01	
	Total pour le chapitre IV.		440,4	—		337,0	Totalen voor hoofdstuk IV.		
	Total pour la section 37. — Enseignement supérieur non universitaire.	501,8	10,3		372,0	Totalen voor sectie 37. — Niet-universitair hoger onderwijs.			

**Section 39****Enseignement de promotion sociale****CHAPITRE I****DEPENSES DE CONSOMMATION****(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)****§ 1. Salaires et charges sociales**

11.03 Rémunerations du personnel actif et en disponibilité,  
etc. :

01. Inspection...	... ... ... ...	13,8	—	6,7	7,1	—
02. Personnel enseignant, etc. ... ... ... ...	... ... ... ...	588,5	—	69,0	519,5	—
03. Personnel ouvrier et de maîtrise, etc. ... ... ...	... ... ...	38,1	0,4	—	38,5	—
Totaux pour le § 1.						11,0

Totalen voor § 1.

**Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs**

44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ... ... ... ...	2 009,0	217,8	—	2 226,8	100,0	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelaaggen, enz. ... ... ... ...
	Total pour le chapitre IV.		440,4	—		337,0	Totalen voor hoofdstuk IV.
	Total pour la section 37. — Enseignement supérieur non universitaire.	501,8	10,3		372,0	Totalen voor sectie 37. — Niet-universitair hoger onderwijs.	

**Sectie 39****Onderwijs voor sociale promotie****HOOFDSTUK I  
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 1. Lonen en sociale lasten	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gescred personeel, enz. :	11.03
	01. Inspectie.	11.03
	02. Onderwijsend personeel, enz. ... ... ...	
	03. Werkleden- en meesterspersoneel.	
	Totalen voor § 1.	11,0

**§ 2. Achat de biens non durables  
et de services**

12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. :							
	02. Etablissements de l'Etat...    ...    ...    ...    ...	25,0	2,0	—	27,0	1,7		
12.04	Location d'installations mécanographiques    ...    ...	8,0	—	4,0	4,0	—	Huur van mecanografische installaties	...
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07		2,0	4,0		1,7	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07	...
	Totaux pour le § 2.		2,0	4,0		1,7	Totalen voor § 2.	...
	Totaux pour le chapitre I.	2,4	79,7		12,7		Totalen voor hoofdstuk I.	

## CHAPITRE IV

**TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

Transfert de revenus aux provinces,  
communes et organismes assimilés

43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.    ...    ...    ...    ...	931,9	—	106,2	825,7	127,5		
<b>Transferts de revenus à l'enseignement libre</b>								

44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.    ...    ...    ...    ...	558,3	—	44,2	514,1	36,0		
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements li- bres subventionnés    ...    ...    ...    ...	51,3	16,0	—	67,3	—	Werkingsoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrich- tingen.	44.02
	Totaux pour les articles 44.		16,0	44,2		36,0	Totalen voor de artikelen 44.	
	Totaux pour le chapitre IV.	16,0	150,4		163,5		Totalen voor de hoofdstuk IV.	
	Totaux pour la section 39 — Enseignement de promotion sociale.	18,4	230,1		176,2		Totalen voor sectie 39 — Onderwijs voor sociale promotie.	
	Dépenses courantes. —	1 857,6	1 270,8		2 033,6		Totalen voor Deel I van Titel I. — Lopende uitgaven. —	

**§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten**

12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz. : 02. Staatsinrichtingen.							
12.04	Location d'installations mécanographiques    ...	8,0	—	4,0	4,0	—	Huur van mecanografische installaties	...
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07		2,0	4,0		1,7	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07	...
	Totaux pour le § 2.		2,0	4,0		1,7	Totalen voor § 2.	...
	Totaux pour le chapitre I.	2,4	79,7		12,7		Totalen voor hoofdstuk I.	

## HOOFDSTUK IV

**INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

Inkomensoverdrachten aan provincies,  
gemeenten en dergelijke gelijkgestelde lichamen  
Wedderoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoela-  
gen, enz.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs  
Wedderoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoela-  
gen, enz.


Totalen voor Deel I van Titel I. —  
Lopende uitgaven. —

**TITRE I — DEPENSES COURANTES**(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1983 — Kredieten verleend voor 1983	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Crédits proposés pour 1983 — Kredieten voorgesteld voor 1983	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vorige jaren	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

**PARTIE II****Section 42****Dotations culturelles****CHAPITRE 01****DIVERS****Non réparti économiquement**

01.01	Dotation destinée au financement du budget de la Communauté française, etc.:	1 332,0	75,9	—	1 407,9	—	01.01
01.02	Dotation dont le Conseil de la Communauté culturelle allemande règle l'affectation ... ... ... ...	14,3	0,8	—	15,1	—	01.02
	Total pour le chapitre 01.		76,7	—		—	
	Total pour la section 42. — Dotations culturelles,		76,7	—		—	
	Total pour la Partie II du Tire I. — Dépenses courantes.	76,7	—			—	

**TITEL I — LOPENDE UITGAVEN**(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Art.	LIBELLES	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Crédits proposés pour 1983 — Kredieten voorgesteld voor 1983	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vorige jaren	TEKSTEN
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

**DEEL II****Sectie 42****Culturele dotaties****HOOFDSTUK 01****DIVERSEN****Niet-economisch verdeeld**

Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Franse Gemeenschap, enz.:	01.01
01. Niert-gesplijst kredieten.	
Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap.	
Totalen voor hoofdstuk 01.	
Totalen voor sectie 42. — Culturele dotaties.	
Totalen voor Deel II van Titel I. — Lopende uitgaven.	

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

Art.	LIBELLES	III EL II — KAPITAALUITGAVEN			Crédits supplémentaires antérieures	Crédits supplémentaires années antérieures	Art.
		Crédits alloués pour 1983	Crédits supplémentaires année courante	Réductions — Verminderingen			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
					— Kredietvoorgesteld voor 1983	— Bijkredieten vorige jaren	(9)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

PARTIE IA

## Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements

Section 36

Enseignement universitaire

CHAPITRE VI

## TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

## Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

Credito nuovo (non immobiliare) 1.05

Tatauca e sua la abunica VII

Taux pour la section 36. —  
Enseignement universitaire.

du programme d'investissements.

DEEL I A

## Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma

Sectie 36

Universitair onderwijs

HOOFDSTUK VI

## VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

## Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen Zonder bedrijfskarakter

Kredieten voor de onroerende installaties, enz. ... 61.05

Totalen voor sectie 36. — Universair onderwijs

Totalen voor deel I A van Titel II. —  
Kredieten voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma.

**TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL**

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1983 — Kredieten voor 1983 verleend voor 1983	Crédits supplémentaires courante — Bijkredieten lopend jaar	Reductions — Verminderingen	Crédits proposés pour 1983 — Kredieten voorzesteld voor 1983	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten voor vorige jaren	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(9)

**PARTIE I B**

**Crédits qui ne pas destinés  
à la réalisation  
du programme d'investissements**

## Section 01

**Dépenses de Cabinet du Ministre  
de l'Education nationale**

## CHAPITRE VII

## INVESTISSEMENTS (CIVILS)

## Achat de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,6	0,9	—	2,5	0,2	
	Totaux pour le chapitre VII.		0,9	—		0,2	
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.		0,9	—		0,2	

## Section 32

**Enseignement fondamental**

## CHAPITRE VII

## INVESTISSEMENTS (CIVILS)

## Achat de biens meubles durables

74.01	Achat de machines, mobilier, etc. : 02. Etablissements de l'Etat... ... ... ...	16,8	—	—	16,8	0,1	
	Totaux pour le chapitre VII.		—	—		0,1	
	Totaux pour la section 32. — Enseignement fondamental.		—	—		0,1	

**TITEL II — KAPITAALUITGAVEN**

[ 22 ]

**DEEL I B**  
**Kredieten niet bestemd  
voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma**

## Sectie 01

**Kabinettsuitgaven van de Minister  
van Onderwijs**

## HOOFDSTUK VII

## INVESTERINGEN (CIVIELE)

**Aankoop van duurzame roerende goederen**

Vermogensuitgaven van het Kabinet	... ... ...	74.01
Totalen voor hoofdstuk VII.		
Totalen voor sectie 01. — Kabinettsuitgaven van de Minister van Onderwijs.		

## Sectie 32

**Basisonderwijs**

## HOOFDSTUK VII

## INVESTERINGEN (CIVIELE)

**Aankoop van duurzame roerende goederen**

Aankoop van machines, meubilair, enz. : 02. Staatsinrichtingen.	74.01
Totalen voor hoofdstuk VII.	
Totalen voor sectie 32. — Basisonderwijs.	

### Section 33

#### Enseignement spécial

##### CHAPITRE VII

###### INVESTISSEMENTS (CIVILS)

###### Achat de biens meubles durables

74.01	Achat de machines, mobilier, etc. : 02. Etablissements de l'Etat... ... ... ... ...	35,2	—	—	35,2	—	1,1	
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	—	—	—	—	
	Totaux pour la section 33. — Enseignement spécial.	—	—	—	—	—	—	

### Section 34

#### Enseignement secondaire

##### CHAPITRE VII

###### INVESTISSEMENTS (CIVILS)

###### Achat de biens meubles durables

74.01	Achat de machines, mobilier, etc. : 02. Etablissements de l'Etat... ... ... ... ...	168,8	—	—	168,8	—	3,5	
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	—	—	—	—	
	Totaux pour la section 34. — Enseignement secondaire.	—	—	—	—	—	—	

### Section 35

#### Organisation des études

##### CHAPITRE VII

###### INVESTISSEMENTS (CIVILS)

###### Achat de biens meubles durables

74.02 (nouv.)	Projet DIACEC ... ... ... ... ...	7,0	—	7,0	—	—	—	DIACEC-project.
	Totaux pour le chapitre VII.	7,0	—	7,0	—	—	—	Totaux voor hoofdstuk VII.
	Totaux pour la section 35. — Organisation des Etudes.	—	—	—	—	—	—	Totaal voor sectie 35. — Bestuur van het onderwijs.
	Totaux pour la partie I B du Titre II. Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	7,9	—	—	—	—	—	Totaal voor Deel I B van Titel II. Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.
	Totaux pour les parties I (A et B) du Titre II. — Dépenses de capital.	7,9	281,7	281,7	465,7	—	—	Totaal voor de delen I (A en B) van Titel II. — Kapitaalaanvragen.
	Totaux pour les parties I des Titres I et II. — Ministère de l'Education nationale, régime français.	1 865,5	1 552,5	—	2 499,3	—	—	Totaal voor de delen I van Titels I en II. — Ministerie van Nationale Opvoeding, franstalig regime.

### Sectie 33

#### Buitengewoon onderwijs

##### HOOFDSTUK VII

###### INVESTERINGEN (CIVIELE)

###### Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz. : 02. Staatsinrichtingen.	—	—	—	—	—	—	74.01
	Totaal voor hoofdstuk VII.	—	—	—	—	—	—	
	Totaal voor sectie 33. — Buitengewoon onderwijs.	—	—	—	—	—	—	



Vu pour être annexé à Notre arrêté  
du 18 novembre 1983.

**BAUDOUIN**

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre du Budget,*

Ph. MAYSTADT.

*Le Ministre de l'Education nationale,*

A. BERTOUILLE.

Ons bekend om te worden gevoegd  
bij Ons besluit van 18 november 1983.

**BOUDEWIJN**

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Begroting,*

Ph. MAYSTADT.

*De Minister van Onderwijs,*

A. BERTOUILLE.

---

## PROGRAMME JUSTIFICATIF

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

## TITRE I

## DEPENSES COURANTES

## PARTIE I

## Section 01

**Dépenses de Cabinet  
du Ministre de l'Education nationale**

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du cabinet.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 2,3 millions de francs.

Paiement d'arriérés de traitements.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers  
des divers services du Cabinet, etc.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 5,5 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

A. — Crédit supplémentaire : 10,8 millions de francs.

Sous-estimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 3,0 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

## Section 05

**Dépenses de Cabinet  
du Ministre de la Communauté française  
et du Président de l'Exécutif  
de la Communauté française**

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,7 million de francs.

Créances introduites tardivement.

## TITEL I

## LOPENDE UITGAVEN

## DEEL I

## Sectie 01

**Kabinetsuitgaven  
van de Minister van Onderwijs**

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 2,3 miljoen frank

Betaling van achterstallige wedden.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen  
van de verschillende diensten van het Kabinet, enz.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 5,5 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

A. — Bijkrediet : 10,8 miljoen frank.

Onderschatting van het oorspronkelijke krediet.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 3,0 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

## Sectie 05

**Kabinetsuitgaven van  
de Minister van de Franse Gemeenschap  
en van de Voorzitter van de Executieve  
van de Franse Gemeenschap**

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,7 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

## Section 31

### **Administration générale**

**Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.**

11.03.01. Administration centrale.

Réduction : 10,9 millions de francs.

Crédit jugé suffisant.

**Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.**

11.04.01. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Arriérés de paiement.

**Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins, etc.**

12.01.01. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 1,6 million de francs.

Remboursement d'honoraires suite à des contrats passés avec divers experts.

**Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques, etc.**

12.02.01. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire : 6,6 millions de francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1983.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3,1 millions de francs.

Insuffisance du crédit destiné à la liquidation d'une facture de la Régie des Bâtiments.

**Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique, etc.**

12.03.01. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 3,0 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

**Art. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.**

12.04.02. C.T.I. et imprimerie.

Crédit supplémentaire : 6,9 millions de francs.

Augmentation des factures I.B.M.

**Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.**

12.05.01. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Demandes de remboursement d'abonnements sociaux introduites tardivement.

**Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du département, etc.**

12.06.01. Administration centrale.

Réduction : 14,0 millions de francs.

Crédit jugé suffisant.

## Sectie 31

### **Algemeen bestuur**

**Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.**

11.03.01. Hoofdbestuur.

Vermindering : 10,9 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

**Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het rijks personeel.**

11.04.01. Hoofdbestuur.

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Achterstallige betalingen.

**Art. 12.01. — Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.**

12.01.01. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 1,6 miljoen frank.

Terugbetaling van erelonen ingevolge overeenkomsten aangegaan met diverse deskundigen.

**Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie, enz.**

12.02.01. Hoofdbestuur.

A. — Bijkrediet : 6,6 miljoen frank.

Ontoereikendheid van het voor 1983 verleend krediet.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 3,1 miljoen frank.

Ontoereikendheid van het krediet bestemd voor de vereffening van een factuur uitgaande van de Regie der Gebouwen.

**Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik, enz.**

12.03.01. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 3,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

**Art. 12.04. — Huur van mecanografische installaties.**

12.04.02. Rekencentrum en drukkerij.

Bijkrediet : 6,9 miljoen frank.

Verhoging van de facturen uitgaande van I.B.M.

**Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het rijks personeel, enz.**

12.05.01. Hoofdbestuur.

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Aanvragen om terugbetaling van sociale abonnementen te laat ingediend.

**Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, enz.**

12.06.01. Hoofdbestuur.

Vermindering : 14,0 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

Art. 12.18. — *Travaux d'entretien à charge de l'Etat-propriétaire, etc.*  
Réduction : 130,0 millions de francs.

Réduction du personnel affecté à l'entretien des écoles.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.*  
Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

Réévaluation de la prévision initiale.

Art. 41.01. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*  
Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

Augmentation de l'intervention du département.

## Section 32

### Enseignement fondamental

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.01. Inspection.

A. — Réduction : 3,8 millions de francs.

Surestimation du crédit prévu.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,8 million de francs.

Régularisation d'arriérés de traitements.

11.03.02. Personnel enseignant, etc.

Réduction : 132,4 millions de francs.

Réévaluation de la prévision initiale.

11.03.03. Personnel ouvrier, etc.

A. — Réduction : 13,5 millions de francs.

Surestimation du crédit prévu.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3,0 millions de francs.

Régularisation d'arriérés de traitements.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.02. Etablissements de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Réévaluation de la prévision initiale.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques, etc.*

12.02.02. Etablissements de l'Etat.

A. — Réduction : 2,5 millions de francs.

Surestimation du crédit prévu.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 12.18. — *Onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar, enz.*

Vermindering : 130,0 miljoen frank.

Vermindering van het aantal personeelsleden voor het onderhoud van de scholen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.*

Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke vooruitzicht.

Art. 41.01. — *Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut*

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

Verhoging van de bijdrage van het departement.

## Sectie 32

### Basisonderwijs

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.01. Inspectie.

A. — Verminderung : 3,8 miljoen frank.

Overschatting van het voorziene krediet.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,8 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige wedden.

11.03.02. Onderwijzend personeel, enz.

Verminderung : 132,4 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke vooruitzicht.

11.03.03. Werklieden personeel, enz.

A. — Verminderung : 13,5 miljoen frank.

Overschatting van het voorziene krediet.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3,0 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige wedden.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

12.01.02. Staatsinrichtingen.

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke vooruitzicht.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie, enz.*

12.02.02. Staatsinrichtingen.

A. — Verminderung : 2,5 miljoen frank.

Overschatting van het voorziene krediet.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique, etc.

12.03.02. Etablissements de l'Etat.

Réduction : 7,1 millions de francs.

Mesure d'économie.

Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.

12.05.02. Etablissements de l'Etat.

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.

12.07.01. Etablissements de l'Etat.

Réduction : 0,1 million de francs.

Mesure d'économie.

Art. 12.26. — Rétribution des prestations de surveillance de midi, etc.

A. — Réduction : 1,0 million de francs.

Diminution de la population scolaire.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Etat des rétributions introduites tardivement.

Art. 43.01. — Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées.

A. — Réduction : 80,2 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 40,0 millions de francs.

Régularisation d'arriérés de subventions-traitements.

Art. 43.06. — Subventions de l'Etat pour le paiement des prestations de surveillance de midi, etc.

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Régularisation d'arriérés de subventions-traitements.

Art. 44.01. — Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées.

A. — Crédit supplémentaire : 41,1 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 30,0 millions de francs.

Régularisation d'arriérés de subventions-traitements.

Art. 44.06. — Subventions de l'Etat pour le paiement des prestations de surveillance de midi, etc.

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 1,0 million de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbraak, enz.

12.03.02. Staatsinrichtingen.

Vermindering : 7,1 miljoen frank.

Bezuinigingsmaatregel.

Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz.

12.05.02. Staatsinrichtingen.

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

Art. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.

12.07.01. Staatsinrichtingen.

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Bezuinigingsmaatregel.

Art. 12.26. — Bezoldiging van het middagtoezicht, enz.

A. — Vermindering : 1,0 miljoen frank.

Vermindering van de schoolbevolking.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Te laat ingediende bezoldigingenstaat.

Art. 43.01. — Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen.

A. — Vermindering : 80,2 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 40,0 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige weddetoelagen.

Art. 43.06. — Rijkstoelagen voor de vergoeding van het middagtoezicht, enz.

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige rijkstoelagen.

Art. 44.01. — Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen

A. — Bijkrediet : 41,1 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 30,0 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige weddetoelagen.

Art. 44.06. — Rijkstoelagen voor de vergoeding van het middagtoezicht, enz.

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 1,0 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

## Section 33

## Enseignement spécial

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

## 11.03.01. Inspection.

Crédit supplémentaire : 1,6 million de francs.

Sous-estimation du crédit initial.

## 11.03.02. Personnel enseignant, etc.

Crédit supplémentaire : 18,5 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

## 11.03.03. Personnel ouvrier, etc.

Crédit supplémentaire : 10,3 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

Sous-estimation du crédit initial.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

## 12.03.02. Etablissements de l'Etat.

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 10,9 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Crédit supplémentaire : 4,0 millions de francs.

Sous-estimation du crédit initial.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

## 12.05.01. Inspection et Administration.

Réduction : 0,8 million de francs.

Crédit jugé suffisant.

## 12.05.02. Etablissements de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 0,6 million de francs.

Réestimation du crédit initial.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 110,9 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 130,0 millions de francs.

Régularisation d'arriérés de subventions-traitements.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.*

Crédit supplémentaire : 100,8 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

## Sectie 33

## Buitengewoon onderwijs

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

## 11.03.01. Inspectie.

Bijkrediet : 1,6 miljoen frank.

Onderschatting van het oorspronkelijke krediet.

## 11.03.02. Onderwijzend personeel, enz.

Bijkrediet : 18,5 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

## 11.03.03. Werklieden personeel, enz.

Bijkrediet : 10,3 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

Onderschatting van het oorspronkelijke krediet.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

## 12.03.02. Staatsinrichtingen.

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 10,9 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

Art. 12.04. — *Huur van mecanografische installaties.*

Bijkrediet : 4,0 miljoen frank.

Onderschatting van het oorspronkelijke krediet.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz.*

## 12.05.01. Inspectie en Bestuur.

Vermindering : 0,8 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

## 12.05.02. Staatsinrichtingen.

Bijkrediet : 0,6 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.*

A. — Bijkrediet : 110,9 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 130,0 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige weddetoelagen.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.*

Bijkrediet : 100,8 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

## Section 34

### Enseignement secondaire

*Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

#### 11.03.01. Inspection.

Réduction : 15,4 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

#### 11.03.02. Personnel enseignant, etc.

A. — Crédit supplémentaire : 183,5 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 35,0 millions de francs.

Régularisation d'arriérés de traitements.

#### 11.03.03. Personnel ouvrier, etc.

A. — Crédit supplémentaire : 135,5 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12,0 millions de francs.

Régularisation d'arriérés de traitements.

*Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques, etc.*

#### 12.02.02. Etablissements de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire : 5,6 millions de francs.

Occupation de nouveaux locaux.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4,0 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

*Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique, etc.*

#### 12.03.02. Etablissements de l'Etat.

Réduction : 5,6 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

*Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

#### 12.05.02. Etablissements de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Créances introduites tardivement.

*Art. 43.01. — Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.*

A. — Réduction : 568,1 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 400,0 millions de francs.

Régularisation d'arriérés de subventions-traitements.

## Sectie 34

### Secundair onderwijs

*Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

#### 11.03.01. Inspectie.

Vermindering : 15,4 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

#### 11.03.02. Onderwijzend personeel, enz.

A. — Bijkrediet : 183,5 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 35,0 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige wedden.

#### 11.03.03. Werklieden personeel, enz.

A. — Bijkrediet : 135,5 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12,0 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige wedden.

*Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie, enz.*

#### 12.02.02. Staatsinrichtingen.

A. — Bijkrediet : 5,6 miljoen frank.

Bezetting van nieuwe lokalen.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4,0 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

*Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

#### 12.03.02. Staatsinrichtingen.

Vermindering : 5,6 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

*Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz.*

#### 12.05.02. Staatsinrichtingen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

*Art. 43.01. — Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.*

A. — Vermindering : 568,1 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 400,0 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige weddetoelagen.

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés.*

Credit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 183,0 millions de francs.

Régularisation d'arriérés de subventions de fonctionnement.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 614,6 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 131,5 millions de francs.

Régularisation d'arriérés de subventions-traitements.

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés.*

A. — Crédit supplémentaire : 43,3 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 211,8 millions de francs.

Régularisation d'arriérés de subventions de fonctionnement.

### Section 35

#### Organisation des études

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.01. Inspection, etc.

Réduction : 0,5 million de francs.

Réestimation du crédit initial.

11.03.03. Centres psycho-médico-sociaux.

A. — Réduction : 11,1 millions de francs.

Crédit jugé suffisant.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Sous-estimation du crédit demandé.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

Augmentation du coût des combustibles.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Crédit demandé pour régulariser un solde négatif aux C.C.P.

Art. 12.23 (nouveau). — *Dépenses de toute nature de biens et services en relation avec le projet d'enseignement assisté par ordinateur (tranche sélective).*

Crédit supplémentaire : 35,7 millions de francs.

Art. 43.02. — *Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 183,0 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige werkingstoelagen.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.*

A. — Bijkrediet : 614,6 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 131,5 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige weddetoelagen.

Art. 44.02. — *Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen*

A. — Bijkrediet : 43,3 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 211,8 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige werkingstoelagen.

### Sectie 35

#### Bestuur van het onderwijs

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.01. Inspectie, enz.

Vermindering : 0,5 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

11.03.03. Psycho-medisch-sociale centra.

A. — Vermindering : 11,1 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Onderschatting van het gevraagde krediet.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

Verhoging van de prijs van de brandstoffen.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Krediet aangevraagd voor regularisatie van een negatief saldo op de postrekening.

Art. 12.23 (nieuw). — *Allerhande uitgaven voor goederen en diensten in verband met het project voor door computer ondersteund onderwijs (selectieve tranche).*

Bijkrediet : 35,7 miljoen frank.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle, etc.*

A. — Réduction : 6,1 millions de francs.

Crédit jugé suffisant.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12,6 millions de francs.

Régularisation de la situation pécuniaire de chargés de mission pour l'enseignement professionnel.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle, etc.*

A. — Réduction : 8,4 millions de francs.

Mesure d'économie.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,4 million de francs.

Régularisation de la situation pécuniaire de chargés de mission pour l'enseignement professionnel.

Art. 01.03. — *Centre national d'information sur l'éducation.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Crédit demandé pour régulariser un solde négatif aux C.C.P. pour l'année 1981.

## Section 36

### Enseignement universitaire

Art. 33.01. — *Subventions aux universités et établissements y assimilés, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5,7 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 44.01. — *Allocation de fonctionnement à l'Université libre de Bruxelles, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 114,1 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 44.02. — *Allocation de fonctionnement à l'Université catholique de Louvain, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 58,6 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 44.03. — *Allocation de fonctionnement aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur, etc.*

Réduction : 1,8 million de francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 44.05. — *Allocation de fonctionnement à la Faculté polytechnique de Mons, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10,5 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering, enz.*

A. — Vermindering : 6,1 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12,6 miljoen frank.

Regularisatie geldelijke toestand opdrachthouders bij het beroepsonderwijs.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering, enz.*

A. — Vermindering : 8,4 miljoen frank.

Bezuinigingsmaatregel.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,4 miljoen frank.

Regularisatie geldelijke toestand opdrachthouders bij het beroepsonderwijs.

Art. 01.03. — *Nationaal informatiecentrum voor opvoeding.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Krediet aangevraagd voor regularisatie van een negatief saldo op de postrekening voor 1981.

## Sectie 36

### Universitair onderwijs

Art. 33.01. — *Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5,7 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 44.01. — *Werkingsuitkering aan de « Université libre de Bruxelles », enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 114,1 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

Art. 44.02. — *Werkingsuitkering aan de « Université catholique de Louvain », enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 58,6 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

Art. 44.03. — *Werkingsuitkering aan de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix » te Namen, enz.*

Vermindering : 1,8 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

Art. 44.05. — *Werkingsuitkering aan de « Faculté polytechnique de Mons, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10,5 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

Art. 44.06. — *Allocation de fonctionnement aux Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles, etc.*

Réduction : 4,7 millions de francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 01.01. — *Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Liège, etc.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 17,9 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 01.02. — *Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Mons, etc.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 39,4 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 01.03. — *Allocation de fonctionnement à la faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux, etc.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 15,0 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 01.08. — *Suppléments d'allocation en exécution de l'article 35 de la loi du 27 juillet 1971.*

01.08.01. — Université de l'Etat à Liège.

Réduction : 12,4 millions de francs.

Crédit jugé suffisant.

### Section 37

#### **Enseignement supérieur non universitaire**

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.01. Inspection.

Réduction : 0,1 million de francs.

Crédit jugé suffisant.

11.03.02. Personnel directeur, enseignant, etc.

A. — Réduction : 8,2 millions de francs.

Crédit jugé suffisant.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 35,0 millions de francs.

Crédit destiné au paiement d'arriérés.

11.03.03. Personnel de maîtrise, etc.

Crédit supplémentaire : 59,4 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

Hausse du remboursement des abonnements sociaux.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

Réestimation du crédit initial.

Art. 44.06. — *Werkingsuitkering aan de « Facultés universitaires Saint-Louis » te Brussel, enz.*

Verminderung : 4,7 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

Art. 01.01. — *Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Luik, enz.*

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 17,9 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

Art. 01.02. — *Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Bergen, enz.*

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 39,4 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

Art. 01.03. — *Werkingsuitkering aan de « Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat » te Gembloers, enz.*

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 15,0 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

Art. 01.08. — *Toelagesupplementen in uitvoering van artikel 35 van de wet 27 juli 1971*

01.08.01. — Rijksuniversiteit te Luik.

Verminderung : 12,4 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

### Sectie 37

#### **Niet-universitair hoger onderwijs**

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.01. Inspectie.

Verminderung : 0,1 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

11.03.02. Leidend en onderwijzend personeel, enz.

A. — Verminderung : 8,2 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

B. Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 35,0 miljoen frank.

Krediet bestemd voor de betaling van achterstallen.

11.03.03. Meesterspersoneel, enz.

Bijkrediet : 59,4 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

Verhoging van de terugbetaling van de sociale abonnementen.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.*

Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

Art. 12.23. — *Achat de matières premières, etc.*

Réduction : 2,0 millions de francs.

Mesure d'économie.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 222,6 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 237,0 millions de francs.

Crédit affecté au paiement d'arriérés au personnel enseignant.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions pensions, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 217,8 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 100,0 millions de francs.

Crédit affecté au paiement d'arriérés au personnel enseignant.

### Section 39

#### **Enseignement de promotion sociale**

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.01. Inspection.

Réduction : 6,7 millions de francs.

Crédit jugé suffisant.

11.03.02. Personnel enseignant, etc.

A. — Réduction : 69,0 millions de francs.

Crédit jugé suffisant.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 11,0 millions de francs.

Sous-estimation du crédit initial.

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Réestimation du crédit initial.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

12.03.02. Etablissements de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire : 2,0 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,7 million de francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1982.

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Réduction : 4,0 millions de francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.*

A. — Réduction : 106,2 millions de francs.

Crédit jugé suffisant.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 127,5 millions de francs.

Régularisation d'arriérés de subventions-traitements.

Art. 12.23. — *Aankoop van grondstoffen, enz.*

Verminderung : 2,0 miljoen frank.

Bezuinigingsmaatregel.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.*

A. — Bijkrediet : 222,6 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 237,0 miljoen frank.

Krediet voor de betaling van achterstallen voor het onderwijzend personeel.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.*

A. — Bijkrediet : 217,8 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 100,0 miljoen frank.

Krediet voor de betaling van achterstallen voor het onderwijzend personeel.

### Sectie 39

#### **Onderwijs voor sociale promotie**

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.01. Inspectie.

Verminderung : 6,7 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

11.03.02. Onderwijzend personeel, enz.

A. — Verminderung : 69,0 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 11,0 miljoen frank.

Onderschatting van het oorspronkelijke krediet.

11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel.

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

12.03.02. Staatsinrichtingen.

A. — Bijkrediet : 2,0 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 1,7 miljoen frank.

Ontoereikendheid van het voor het jaar 1982 verleend krediet.

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Verminderung : 4,0 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.*

A. — Verminderung : 106,2 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 127,5 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige weddetoelagen.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.*

A. — Reduction : 44,2 millions de francs.

Crédit jugé suffisant.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 36,0 millions de francs.

Régularisation d'arrières de subventions traitements.

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés.*

Crédit supplémentaire : 16,0 millions de francs.

Sous-estimation du crédit initial.

## PARTIE II

### Section 42

#### Dotations culturelles

Art. 01.01. — *Dotation destinée au financement du budget de la Communauté française, etc.*

01.01.01. Crédits non dissociés.

Crédit supplémentaire : 75,9 millions de francs.

La destination du crédit supplémentaire sera réglée dans le décret ajustant le budget de l'Education nationale pour 1983.

Art. 01.02. — *Dotation dont le Conseil de la Communauté culturelle allemande règle l'affectation.*

Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.

La destination du crédit supplémentaire sera réglée dans l'arrêté réglementaire ajustant le budget de l'Education nationale pour 1983.

## TITRE II

### DEPENSES DE CAPITAL

#### PARTIE I A

##### Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements

### Section 36

#### Enseignement universitaire

Art. 61.05. — *Crédits pour les installations immobilières, etc.*

A. — Réduction : 281,7 millions de francs.

Surestimation du crédit demandé.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 460,8 millions de francs.

Adaptation du crédit initial aux charges nouvelles.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.*

A. — Vermindering : 44,2 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 36,0 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige weddetoelagen.

Art. 44.02. — *Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen.*

Bijkrediet : 16,0 miljoen frank.

Onderschatting van het oorspronkelijke krediet.

## DEEL II

### Sectie 42

#### Culturele dotaties

Art. 01.01. — *Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Franse Gemeenschap, enz.*

01.01.01. Niet-gesplitste kredieten.

Bijkrediet : 75,9 miljoen frank.

De bestemming van het bijkrediet zal worden geregeld in het decreet houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding voor 1983.

Art. 01.02. — *Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap.*

Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.

De bestemming van het bijkrediet zal worden geregeld in het reglementair besluit houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding voor 1983.

## TITEL II

### KAPITAALUITGAVEN

#### DEEL I A

##### Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma

### Sectie 36

#### Universitair onderwijs

Art. 61.05. — *Kredieten voor de onroerende installaties, enz.*

A. — Vermindering : 281,7 miljoen frank.

Overschatting van het gevraagde krediet.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 460,8 miljoen frank.

Aanpassing van het oorspronkelijke krediet aan de nieuwe lasten.

## PARTIE I B

### Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements

#### Section 01

##### Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

A. — Crédit supplémentaire : 0,9 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Liquidation de factures antérieures à 1983.

#### Section 32

##### Enseignement fondamental

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, etc.*

74.01.02. Etablissements de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Créances introduites tardivement.

#### Section 33

##### Enseignement spécial

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, etc.*

74.01.02. Etablissements de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,1 million de francs.

Créances introduites tardivement.

#### Section 34

##### Enseignement secondaire

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, etc.*

74.01.02. Etablissements de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3,5 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

#### Section 35

##### Organisation des études

Art. 74.02. — *Projet DIACEC (nouveau).*

Crédit supplémentaire : 7,0 millions de francs.

Achat de matériel nécessaire à la réalisation du projet DIACEC dont l'objectif est la diffusion par la télématique et son exploitation dans un but d'éducation et de formation.

## DEEL I B

### Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

#### Sectie 01

##### Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

A. — Bijkrediet : 0,9 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Verreffening van facturen vóór 1983.

#### Sectie 32

##### Basisonderwijs

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, enz.*

74.01.02. Staatsinrichtingen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

#### Sectie 33

##### Buitengewoon onderwijs

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, enz.*

74.01.02. Staatsinrichtingen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,1 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

#### Sectie 34

##### Secundair onderwijs

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, enz.*

74.01.02. Staatsinrichtingen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3,5 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

#### Sectie 35

##### Bestuur van het onderwijs

Art. 74.02. — *DIACEC-project (nieuw).*

Bijkrediet : 7,0 miljoen frank.

Aankoop van materieel noodzakelijk voor de uitvoering van het DIACEC-project dat de verspreiding door de telematiek en de exploitatie ervan tot doel heeft met het oog op de opvoeding en de vorming.

**PARTIE II B**

**Crédits qui ne sont pas destinés  
à la réalisation du programme d'investissements**

**Section 42****Dotations culturelles**

Art. 01.01. — *Dotation destinée au financement  
du budget de la Communauté française, etc.*

Crédit supplémentaire : 9,4 millions de francs.

La destination du crédit supplémentaire sera réglée dans le décret ajustant le budget de l'Education nationale pour 1983.

**DEEL II B**

**Kredieten niet bestemd voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma**

**Sectie 42****Culturele Dotaties**

Art. 01.01. — *Dotatie bestemd voor de financiering  
van de begroting van de Franse Gemeenschap, enz.*

Bijkrediet : 9,4 miljoen frank.

De bestemming van het bijkrediet zal worden geregeld in het decreet houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding voor 1983.

## ANNEXE

## BIJLAGE

Liste des décisions du Conseil de Cabinet  
régularisées au feuilleton d'ajustement

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Lijst der beslissingen van de Kabinettsraad  
geregulariseerd langs het aanpassingsblad

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Décisions et date — Beslissingen en datum	Section et article — Sectie en artikel		OBJET — BETREFT	Montant — Bedrag	
				Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren
Nº/Nr 2857 29.7.1983	Sect. 01 11.02 12.06 12.19		Traitements et indemnités. — Jaarwedden en vergoedingen ... ... ... ... Loyer. — Huur ... ... ... ... Frais de fonctionnement. — Werkingskosten ... ... ... ...	— — 10,8	2,3 5,5 3,0

## TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

## TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Décisions et date — Beslissingen en datum	Section et article — Sectie en artikel		OBJET — BETREFT	Montant — Bedrag	
				Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren
Nº/Nr 2851 10.6.1983 Nº/Nr 2857 29.7.1983	Sect. 36 61.05 Sect. 01 74.01		Crédits pour les installations immobilières. — Kredieten voor de onroerende installaties Dépenses patrimoniales. — Vermogensuitgaven ... ... ... ...	— 0,9	460,8 0,2